



Palabras para la convivencia

http://www.elpais.es/solotexto/articulo.html?xref=20050303elpand_41&type=Tes&ed=diario

La Consejería de Cultura abre en Martos (Jaen) una nueva biblioteca multicultural con fondos en nueve idiomas

GINÉS DONAIRE - Jaén EL PAÍS - 03-03-2005

Stanislava Georgieva, una niña búlgara de 11 años, pudo recrearse ayer leyendo el cuento de Caperucita Roja en su idioma natal. Lo mismo sucedió con Fátima Lakhloufi, que incluso se atrevió a recitar algunas poesías en árabe. Jessica Yesenia, una pequeña ecuatoriana, optó, sin embargo, por visionar un DVD en español.

Como ellos tres, un numeroso grupo de alumnos del colegio público San Amador -donde casi el 15% de sus alumnos son extranjeros- fueron los primeros en estrenar la biblioteca multicultural de Martos (Jaén), "un espacio para la convivencia y la integración social", como la definió la consejera de Cultura, Rosa Torres, que asistió a la inauguración de este centro al que la Junta ha colaborado con 500 libros, dvd, vídeos y discos compactos en nueve idiomas: español, árabe, chino, rumano, francés, inglés, ruso, japonés y hasta vietnamita.

Sebastián Dan, otro niño de nacionalidad rumana, optó por la lectura de personajes históricos de su país. A partir de ahora, tendrá la oportunidad de asistir dos días a la semana a este centro, que permitirá a los extranjeros residentes en Martos "sentirse un poco más cerca de la cultura de sus países de origen", en palabras de Mari Carmen Hervás, del área de Cultura del Ayuntamiento marteño.

La biblioteca, que reunirá en total más de 2.000 obras, va a estar gestionada por la asociación Martos Intercultural, un colectivo de voluntarios de varios países con el objetivo común de favorecer la convivencia entre la población marteña y los cerca de 700 extranjeros de una docena de países que están afincados en el municipio.

Para Rosa Torres, este tipo de bibliotecas "es una de las mejores alternativas para lograr la convivencia real entre los pueblos". La Consejería dota a estos centros de colecciones documentales, tanto en formato impreso como audiovisual y electrónico, con una especial incidencia en el público infantil y juvenil.

El programa de Bibliotecas Multiculturales cuenta también con una página web (www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/c) sobre recursos de información para las minorías lingüísticas, étnicas y culturales de Andalucía. La página, que se ofrece en español, francés, inglés, árabe, ruso, polaco y rumano, reúne información sobre educación, servicios sociales, empleo, asociacionismo y enlaces a la prensa diaria de diferentes países. Pero más allá de la creación de los centros, el programa prevé la realización de actividades de dinamización cultural, como cursos de español, visitas guiadas o actividades infantiles de animación a la lectura.

Francisco Delgado, director del colegio San Amador, ubicado en pleno casco antiguo de Martos y donde se asienta toda la población extranjera del municipio, valoró ayer la apertura de esta biblioteca intercultural, pues, a su juicio, reforzará la formación que ya ofrece el centro escolar, que dispone de un aula temporal de atención lingüística y profesores de lengua árabe y cultura marroquí.